

GRILL GAZOWY

9730110, 9730130, 9730180, 9730210, 9730230,
9730280, 9731110, 9731130, 9731180, 9731210,
9731230, 9731280, 9731310, 9731330, 9731380

v.1-3.2019



· Instrukcja dla instalatora ·

1. CHARAKTERYSTYKA BUDOWY URZĄDZENIA

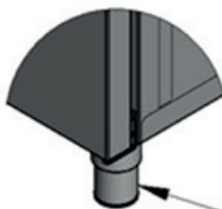
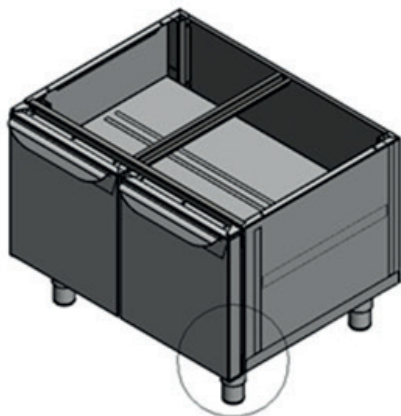
Obudowa urządzenia została wykonana ze stali nierdzewnej. Błat urządzenia zamocowana jest na podstawie z czterema nóżkami, za pomocą których można wypoziomować grill. Poziomowanie jest możliwe w zakresie $\pm 10\text{mm}$.

Głównymi elementami urządzenia są: blat z podgrzewaną płytą roboczą, zawór gazowy oraz palnik główny o mocy 7kW. Na panelu umieszczone jest pokrętko zaworu gazowego, przycisk generator iskry, termostat bezpieczeństwa oraz szuflada na odpadki z płyty roboczej

Urządzenie wyposażone jest w komplet dysz.

2. INSTALACJA GRILLA

- Grill z podstawą należy ustawić na stabilnej powierzchni w pomieszczeniu zamkniętym przy wyłączonym prądzie zasilania. Następnie należy wypoziomować grill z podstawą za pomocą nóżek w korpusie lub w podstawie grilla.



Nóżka regulowana

- Grill należy ustawić w taki sposób, aby umożliwić do niej dostęp przynajmniej od strony frontowej. Za urządzeniem powinna znajdować się ściana wykonana z materiałów niepalnych.
- Urządzenie może być zestawiane w ciąg urządzeń. W przypadku, gdy urządzenie nie jest zestawione w ciągu z innymi urządzeniami tej samej linii, ściany przylegające do urządzenia (tył i bok) powinny być wykonane z materiałów niepalnych
- **Sprzedawane urządzenie jest przystosowane do określonego rodzaju gazu (tabliczka znamionowa), zgodnego z posiadanym certyfikatem. Wszelkie zmiany typu gazu mogą być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora, a także muszą zostać one zawarte w karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia. Urządzenia zapłonowe i zabezpieczone przez producenta mogą być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów po autoryzacji i przeszkoleniu przeprowadzonym przez serwis techniczny firmy STALGAST**

3. PODŁĄCZENIE

3.1. WARUNKI PRZYŁĄCZENIA DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci energetycznej odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia
- Aby podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej należy dokonać podłączenia przewodu zasilającego do skrzynki zaciskowej znajdującej się na tylnej ścianie urządzenia **Przewód zasilający z wtyczką NIE JEST częścią zestawu i należy go dokupić.**
- Urządzenie obowiązkowo należy przyłączyć do instalacji wyrównującej potencjały elektryczne za pomocą śruby ekwipotencjalnej znajdującej się z tyłu urządzenia. Jest ona oznaczona następującym

symbolem:



Aby przyłączyć urządzenie do instalacji wyrównującej potencjały elektryczne należy:

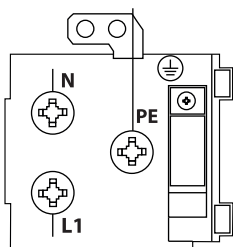
- odkręcić nakrętkę na śrubie
- wprowadzić przewód ekwipotencjału
- przykręcić nakrętkę do oporu
- drugi koniec przewodu ekwipotencjalnego podłączyć do szyny wyrównawczej.



Podłączenie urządzenia do instalacji wyrównującej potencjały elektryczne.

Przewód zasilający powinien być przewodem giętkim, olejoodpornym, z żyłą uziemiającą, o powłoce polichloroprenowej (typ H07RN-F 3G1,5 mm²) - może być przygotowany przez wytwórcę i dostępny u niego lub w specjalistycznych zakładach naprawczych!

PL



PE – przewód ochronny (żółto-zielony)

N – przewód neutralny (niebieski)

L1 – przewód fazowy (pozostałe kolory)

Podłączenie urządzenia do instalacji elektrycznej

- Podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej może dokonać wyłącznie osoba z uprawnieniami elektrycznymi.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda jednofazowego zasilanego prądem elektrycznym 230V 50Hz wyposażonego w wyłącznik z zabezpieczeniem różnicowo-prądowym $I_n = 30\text{mA}$ za pomocą wtyczki lub bezpośrednio do instalacji zasilającej

3.2. WARUNKI PODŁĄCZENIA DO SIECI GAZOWEJ

Pomieszczenia przeznaczone do zainstalowania urządzeń gazowych musi odpowiadać wytycznym zawartym w przepisach obowiązujących w danym kraju Jeżeli urządzenie będzie montowane w innym kraju przy instalacji muszą być przestrzegane przepisy obowiązujące w danym kraju.

Grille gazowe mogą zostać zainstalowane w następujący sposób:

Urządzenia typu A: brak przyłącza do przewodu odprowadzającego spalone gazy na zewnątrz; pomieszczenie powinno być wyposażone w mechanizmy (wentylatory lub okapy), które są w stanie utrzymać pomieszczenie w stanie niezagrażającym zdrowiu, unikając w nim skupienia szkodliwych substancji.

Urządzenia typu B2: obowiązkowa instalacja pod okapami z systemami bezpieczeństwa blokującymi pracę urządzenia

Zgodnie z krajowymi przepisami pomieszczenie takie musi posiadać :

Grille należy ustawić w miejscu umożliwiającym łatwy do niej dostęp, w oddaleniu od przedmiotów palnych i ścian.

- Kubatura pomieszczenia kuchennego powinna spełniać zależność : moc urządzenia (W) / (podzielić przez) kubatura pomieszczenia (m³) < 175 W/m³.
- Urządzenia dostosowane do spalania gazu propan – butan nie mogą być instalowane poniżej poziomu

gruntu (np. piwnice) a także w pomieszczeniu nie może być więcej niż dwie 11 kg butle z propanem – butanem.

- Butle należy umieszczać w odległości co najmniej 1,5m od urządzeń promieniujących ciepło (grzejniki, piece itp.) z wyłączeniem zestawu z szafkami na butle.

Uwaga: jeżeli urządzenie zasilane jest z butli gazowej, komora, w której znajduje się urządzenie, powinna być oddzielona od korpusu blachy i wyposażona w odpowiednie otwory w celu zapewnienia przewodności wokół urządzenia. Komora powinna być zaprojektowana tak, aby pomieścić tylko jedną butlę o maksymalnym obciążeniu 20 kg. Całkowite obciążenie termiczne urządzenia (suma całkowitego obciążenia palnika) nie powinno przekraczać 12 kW.

- Butli nie umieszczać w sąsiedztwie innych urządzeń powodujących iskrzenie.
- Butle umieszczać w pozycji pionowej oraz zabezpieczać przed uderzeniem, przewróceniem przypadkowym przemieszczeniem.
- Temperatura pomieszczeń, w których instaluje się butle nie może przekraczać 35°C.

Grill może być przyłączony do butli z propanem-butanem lub instalacji gazowej tylko przez osobę posiadającą uprawnienia do wykonywania usług instalatorskich. Adaptacje grilla na inny rodzaj gazu powinien wykonać autoryzowany instalator.

Grill na gaz płynny powinien być podłączony do przewodu giętkiego (przewód do gazu propan –butan posiadający znak bezpieczeństwa „B”) za pośrednictwem rury stalowej bez szwu o długości co najmniej 50cm. Przewód powinien być na obu końcach zabezpieczony przed zsunieniem opaskami zaciskowymi. Długość przewodu nie może być mniejsza niż 1,2 m i nie może być większa niż 1,5m. Butla z gazem propan –butan (B/P) musi być wyposażona w reduktor ciśnienia gazu do 3,7kPa

Grill na gaz ziemny (E) powinien być przyłączony do instalacji gazowej wewnątrz budynku na sztywno lub przy pomocy elastycznych przewodów metalowych posiadających aktualny znak bezpieczeństwa. Należy używać dwuzłączki i rury 1/2” bez szwu. Grill ma końcówkę przyłączenia z gwintem R 1/2”. Grill wyposażony jest w przejściówkę która umożliwia podłączenie urządzenia do instalacji wyposażonej w gwint G1/2”

Podczas pierwszej instalacji urządzenia i po każdej zmianie paliwa (inny rodzaj gazu), ciśnienie zasilania musi być sprawdzone za pomocą manometru. Kurek do kontroli ciśnienia znajduje się na rurze zasilającej przed zaworem i można się do niego dostać po zdjęciu przedniego panelu. Po zdjęciu nasadki z kurka i podłączeniu manometru za pomocą elastycznego przewodu, należy zmierzyć ciśnienie przy włączonym urządzeniu, a wartość ciśnienia zasilania musi mieścić się w przedziale od wartości minimalnych do maksymalnych, w zależności od rodzaju gazu.

DANE GRILLA 800 (9731*)
PL

Gaz ... Ciśnienie	Moc znamionowa				Moc zredukowana			Zapalarka				Zużycie		
	Ciśnienie zasilańia [mbar]	[kW]	Ø dyszy głównej [1/100 mm]	Kod dyszy głównej	Odległość H[mm]	[kW]	Ø By-pass (minimum położenie - obroty) [1/100mm]	Kod By-passu	[kW]	Ø Średnica dyszy pilota [1/100mm]	Kod dyszy pilota	Regulator powietrza [mm]	[kg/h]	Zużycie maksymalne [m ³ /h]
G20	20	13.00	190 x2	C010649	12 x2	6	reg.*	C010654	< 0.25	40 x2	C010657	ustawić		1.376
G20	25	13.00	185x2	C010917	12x2	7.8	reg.*	C010654	<0.25	40x2	C010657	ustawić		1.376
G27	20	13.00	220 x2	C010650	12 x2	6	reg.**	C010654	< 0.25	40 x2	C010657	ustawić		1.678
G30/ G31	28- 30/37	13.00	130 x2	C010651	15 x2	6	100 x2	C010655	< 0.25	20 x2	C010658	otwarte	1.025	->G30
G30/ G31	37	13.00	120 x2	C010652	14 x2	6.6	100 x2	C010655	< 0.25	20 x2	C010658	otwarte	1.025	->G30
G30/ G31	50	13.00	115 x2	C010653	13 x2	6	90 x2	C010656	< 0.25	20 x2	C010658	otwarte	1.025	->G30
G31	37	13.00	130 x2	C010651	15 x2	6	100 x2	C010655	< 0.25	20 x2	C010658	otwarte	1.010	-> G31

Uwaga 1: * reg = by-pass ø0 wkręcić do oporu i wykręcić 1/2 obrótu.

Uwaga 2: ** reg = by-pass ø0 wkręcić do oporu i wykręcić 1/2 + 1/8 obrótu.

Tabela 3.1

DANE GRILLA 400 (9730*)

Gaz ... Ciśnienie	Moc znamionowa				Moc zredukowana			Zapalarka				Zużycie		
	Ciśnienie zasilańia [mbar]	[kW]	Ø dyszy głównej [1/100 mm]	Kod dyszy głównej	Odległość H [mm]	[kW]	Ø By-pass (minimum położenie - obroty) [1/100mm]	Kod By-passu	[kW]	Ø Średnica dyszy pilota [1/100mm]	Kod dyszy pilota	Regulator powietrza [mm]	[kg/h]	Zużycie maksymalne [m ³ /h]
G20	20	6,5	190	C010649	12	3	reg.*	C010654	< 0,25	40	C010657	ustawić		0,688
G20	25	6,5	185	C010917	12	3,9	reg.*	C010654	< 0,25	40	C010657	ustawić		0,688
G27	20	6,5	220	C010650	12	3	reg.**	C010654	< 0,25	40	C010657	ustawić		0,839
G30/ G31	28- 30/37	6,5	130	C010651	15	3	100	C010655	< 0,25	20	C010658	otwarte	0,512	->G30
G30/ G31	37	6,5	120	C010652	14	3,3	100	C010655	< 0,25	20	C010658	otwarte	0,512	->G30
G30/ G31	50	6,5	115	C010653	13	3	90	C010656	< 0,25	20	C010658	otwarte	0,512	->G30
G31	37	6,5	130	C011469	15	3	100	C010655	< 0,25	20	C010658	otwarte	0,505	-> G31

Uwaga 1: * reg = by-pass ø0 wkręcić do oporu i wykręcić 1/2 obrótu.

Uwaga 2: ** reg = by-pass ø0 wkręcić do oporu i wykręcić 1/2 + 1/8 obrótu.

Tabela 3.2

Grill przystosowany jest do zasilania następującymi paliwami gazowymi:

Kraj	Gaz	Ciśnienie nominalne [mbar]	Ciśnienie minimalne [mbar]	Ciśnienie maksymalne [mbar]
PL	G20	20	17	25
	G30	37	25	45
	G31	37	25	45
	G27	20	16	23
FR-BE	G30/ G31	28-30/37	20/25	35/45
	G20/ G25	20/25	17/20	25/30
DE	G30/ G31	50/50	42,5/42,5	57,5/57,5
	G20	20	17	25
ES-IE-GB-GR-IT-PT-CZ- SK-SI-LT-LV-CH	G20	20	17	25
	G30/ G31	28-30/37	20/25	35/45
EE-FI-DK-SE-NO-RO-BG	G20	20	17	25
	G30/ G31	28-30/28-30	25/25	35/35
NL-CY-MT	G30/ G31	28-30/28-30	25/25	35/35
AT-CH	G20	20	17	25
	G30/ G31	50/50	42,5/42,5	57,5/57,5
HU	G20	25	18	33
	G30/ G31	28-30/28-30	25/25	35/35

Moc cieplna palnika grilla 400x700x250: 6,5kW, 800x700x250: 13kW

2E -rodzina 2 grupa E (20mbar) – gaz ziemny wysoko-metanowy (G20)
 2Lw -rodzina 2 grupa LW (20mbar) – gaz ziemny zaazotowany (G27)
 3B/P -rodzina 3 grupa B/P (37mbar) – gaz propan-butan (G30/G31)
 3P -rodzina 3 grupa P (37mbar) – gaz propan (G31)

4. ADAPTACJA URZĄDZENIA NA INNY RODZAJ GAZU:



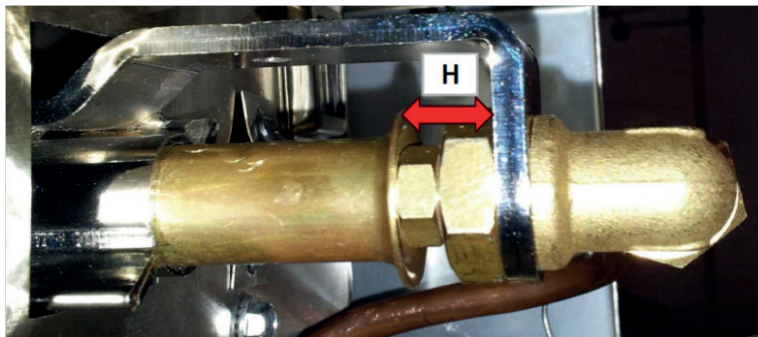
Widok ogólny

- I. Wymienić dysze w palniku głównym – średnice dysz dla odpowiedniego gazu podane są w punkcie 3 instrukcji tabelą 3.1 / 3.2.



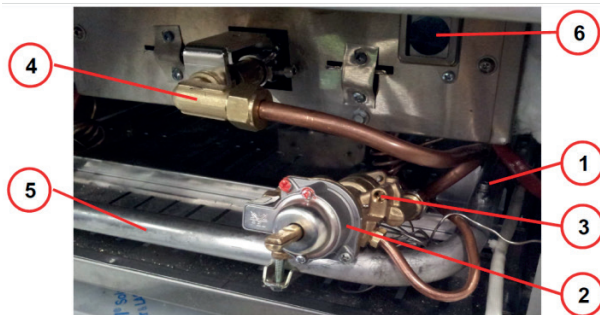
Dysza główna

2. Odkręcić wkręt mocujący tulejkę w korpusie palnika, wysunąć lub wsunąć tulejkę w korpus do położenia zgodnego z tabelą 3.1 / 3.2,



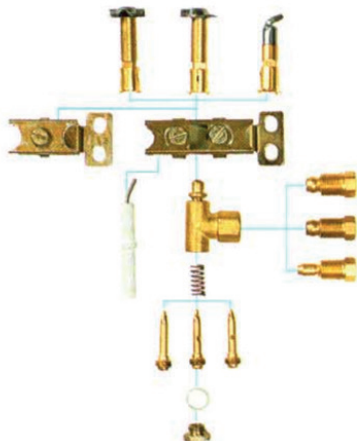
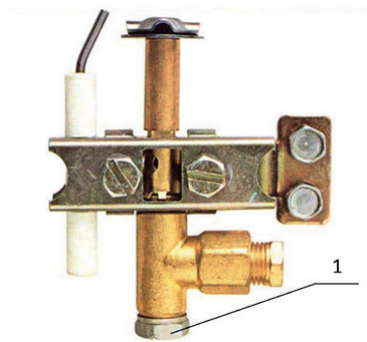
Pozycja tulei regulacyjnej

3. Wyregulować przepływ minimalny w zaworze sterującym – należy odpowiednio wkręcając lub wykręcając wkręt umieszczony obok pokrętki na zaworze gazu (zawór na zdjęciu poniżej).



1. Punkt poboru ciśnienia
2. Zawór termostatyczny
3. By-pass
4. Kolanko dyszy
5. Rura zasilająca
6. Wizjer inspekcji pilota płomienia palnika głównego

4. Wyregulować przepływ gazu na palniku pilota – zmienić dyszę pilota według tabeli 3.1 / 3.2 po odkręceniu wkrętu I



By-pass



Dysza pilota

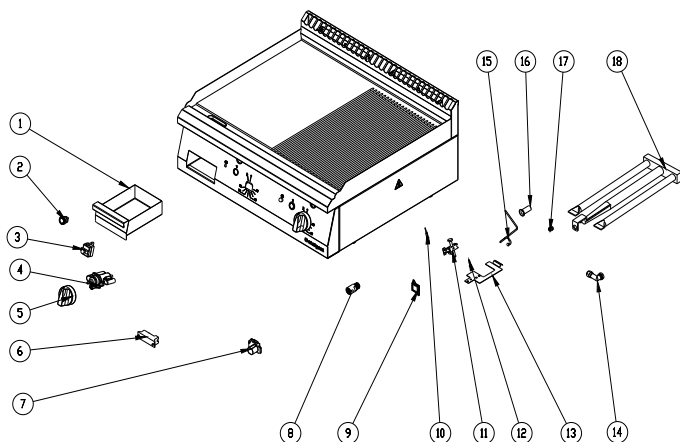
Uwaga:

Po zmianie na inny rodzaj gazu należy pamiętać o:

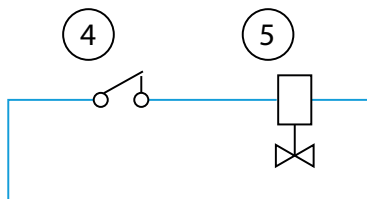
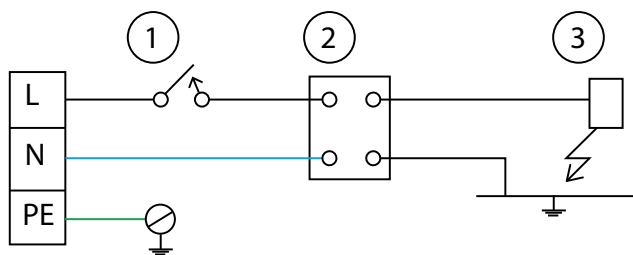
- Wymianie wszystkich inżektorów i śrub typu by-pass zgodnie z Tabelą 3.1 / 3.2.
- Wymienić uszczelki i podkładki na te odporne na wysoką temperaturę (pomalowane na czerwono) podlegające regulacjom (tuleje powietrzne, śruby typu by-pass).
- Sprawdzić szczelność instalacji gazowej (w szczególności w pobliżu połączeń).
- Sprawdzić prawidłowość pracy palników, kolor i stabilność płomienia.
- Przygotuj i przyklej nową tabliczkę na urządzeniu, aby mieć przejrzystość co do stanu urządzenia po modyfikacji

5. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Numer	Nazwa części
1	Szuflada
2	Włącznik generator iskry
3	Termostat bezpieczeństwa
4	Zawór gazowy
5	Pokrętło
6	Generator iskry
7	Skrzynka przyłączeniowa
8	Redukcja
9	Wizjer
10	Elektroda pilota
11	Pilot
12	Dysza pilota
13	Podstawa pilota
14	Kolanko
15	Termopara
16	Regulator powietrza
17	Dysza palnika głównego
18	Palnik główny



6. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



- 1.Przycisk
- 2.Regulator iskrownika
- 3.Elektroda
- 4.Termostat bezpieczeństwa
- 5.Termopara

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Pilot palnika głównego nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Ciśnienie gazu jest za niskie • Dysza pilota jest zapchana. • Zawór gazu jest uszkodzony • Zadziałał termostat bezpieczeństwa..
Nie utrzymuje się płomień pilota	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzona termopara lub niewystarczająco podgrzewana przez płomień pilota.
Palnik główny nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Ciśnienie gazu jest za niskie • Dysza palnika głównego jest zapchana • Zawór gazu jest uszkodzony.
Żółty płomień palnika głównego	<ul style="list-style-type: none"> • Zła ilość powietrza dostarczana do palnika głównego – niezbędna regulacja tulei przy dyszy palnika głównego • Zabrudzony palnik główny – otwory
Zła temperatura płyty	<ul style="list-style-type: none"> • Nieprawidłowo umieszczony czujnik termostatu regulacyjnego. • Zawór gazu jest uszkodzony.
Brak iskry na pilocie	<ul style="list-style-type: none"> • Niewłaściwe umieszczenie elektrody zapłonowej w grupie pilotowej. • Odłączenie przewodu zapłonowego łączącego generator iskry z elektrodą zapłonową. • Generator iskry jest uszkodzony. • Przewód zasilający jest uszkodzony
Uchwyty zaworów gazowych są zablokowane	<ul style="list-style-type: none"> • Zawory gazowe należy natłuścić. • Zawory gazowe są uszkodzone

8. WYMIANA PODSTAWOWYCH KOMPONENTÓW

Główne elementy grilla można wymienić po usunięciu panelu - obudowy przedniej. Wszystkie czynności muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel techniczny. Przed rozpoczęciem prac należy zamknąć dopływ gazu do urządzenia i odłączyć zasilanie elektryczne. Odczekać aż urządzenie ostygnie.

a. Zawór termostatyczny gazu

- odkręcić rurę miedziana o średnicy 10mm od głównego palnika, klucz 17
- odkręcić rurę miedziana o średnicy 6mm o pilota palnika, klucz 9
- odkręcić termoparę bezpieczeństwa, klucz 10
- wyjąć czujkę zaworu z gniazda w dnie płyty
- odkręcić zawór gazu od wspornika
- przykręcić nowy zawór, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

b. Termopara bezpieczeństwa

- odkręć termoparę z zawory termostatycznego, klucz 10
- odkręć pilota z misy palnika
- odkręć termoparę z pilota
- wymień termoparę, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

c. Elektroda

- usunąć przewód wysokiego napięcia z elektrody
- odkręć pilota z misy palnika
- odkręć elektrodę
- wymień elektrodę, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

d. Włacznik zapłonu

- odłącz przewody elektryczne z włącznika zapłonu
- wyjmij przełącznik z panela przedniego
- wymień włącznik, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

e. Generator iskry

- otwórz puszkę w której jest generator – odkręć pokrywę
- odłącz generator od przewodów zasilających
- wymień generator, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

f. Palnik główny

- odkręć panel przedni
- odkręć od płyty grzewczej osłonę spustu oleju
- odkręć kolanko mocujące dyszę palnika głównego
- odkręć śruby mocujące osłonę palnika (6 sztuk)
- wymień palnik, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

g. Termostat bezpieczeństwa

- wyjmij czujkę termostatu bezpieczeństwa z gniazda w dnie płyty
- odłącz przewody elektryczne od termostatu
- wymień termostat, pozostałe czynności wykonaj w odwrotnej kolejności

UWAGA

Po wymianie elementów instalacji gazowej należy przeprowadzić badanie szczelności układu czujnikiem gazu.